



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයාට ජනරාල්වරයාට කියන හැටියකට කොට්ඨාසයට යොමු විය යුතුය. සෑම හොර බඩුවක් සොයා ගැනීමට වෙහෙස කිරීමට සමත්වූයොත් ඔහුට විරුවට පැමිණිලියට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීම් හිරකාරයන් අල්ලීමට හැරී පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයාගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

ශ්‍රීරත්නවාරියාට පිටුපසින් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයාට ජනරාල්වරයාට කියන හැටියකට කොට්ඨාසයට යොමු විය යුතුය. සෑම හොර බඩුවක් සොයා ගැනීමට වෙහෙස කිරීමට සමත්වූයොත් ඔහුට විරුවට පැමිණිලියට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීම් හිරකාරයන් අල්ලීමට හැරී පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්වරයාගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

## WANTED BY THE POLICE.

**WILLIAM**, a dhoby; charged with criminal breach of trust and theft on July 9, 1893, at Rothschild estate, Pussellawa; is a Sinhalese of the Dhoby caste; religion, Buddhist, age, about 30 years; height 5 ft. 4 in.; make, thin; colour, dark brown; nose and mouth, ordinary; teeth, regular; eyes, small, black; hair, black, tied in a small knot; has a beard; birthplace, Tumbawila in Galle District; general residence, Rothschild estate, Pussellawa; occasional residences, Colombo and Pussellawa; haunts Gampola, Kandy, Maskeliya, and Colombo; his wife is living at Pussellawa; father-in-law, Babuwa, at Colombo; mother-in-law, Nonno, at Pussellawa; father, Tukkini Vidane, at Tumbawila; he is known to the Police of Pussellawa. Warrant No. 14,482.

Private No. 723, Vangathyah; charged with desertion on August 16, 1893, at Colombo; age, 21½ years; height, 5 ft. 8½ in.; complexion, light brown; eyes, brown; hair, black; has two small scars on outer side of left thigh; birthplace, Namakkal in Madras.

## PROPERTY STOLEN.

ON August 8, 1893, from a store at Welikada: 1 mamoty, 3 baskets, 1 sledge hammer, 12 handcart loads of firewood chips. Property of Convict Establishment.

On August 13, 1893, from the owner's house at Kitulampitiya, Galle: 1 gold chain, 1 pair of earrings, 1 gold ring set with a sapphire, 4 white cloths, 4 drill coats, 2 German silver spoons, 2 large shirts, 1 small merino coat, 1 sapphire, 5 white jackets, 2 white handkerchiefs, 3 rubies (Siam stones), 1 tassel, 1 box, 1 silk handkerchief, 1 clasp knife, 1 shawl, 1 alpaca umbrella, 1 small handkerchief, 1 chintz cloth, 2 phials of cinnamon oil, 1 phial of sandal oil, 4 silver buttons, 1 flannel cap, 1 small red handkerchief, 1 purse. Owner, Santiagu Pulle.

On August 14, 1893, from the owner's house at Ihalakimbiya in Galle: 8 camboys, 4 white cloths, 4 sarongs, 2 small silk gowns, 2 small white gowns, 12 boys' shirts, 12 women's jackets, 6 bodices, 1 box, 1 alpaca umbrella, 1 tortoise-shell crooked comb, 1 tortoise-shell straight comb, 1 tassel, 1 sarong, 2 pairs of earrings, 4 hairpins, 12 gold buttons, 8 silver rings, 4 large plates. Owner, Salgamuve Hewa Radage Adiris.

On August 26, 1893, from the owner's premises at Kollupitiya: a pair of black and white turkeys, a brown he-goat. Owner, Captain Whitby Glanies.

On August 26, 1893, from the Military quarters, Parson's road, Slave Island: a gentleman's English silver hunting lever watch bearing No. C 3,445 with a silver chain, to which was attached a masonic square compass and watch key (the front of the watch case bears initials "J. A. B."), a lady's small open-faced gold watch with a gold chain, to which was attached a swivel, a small brass elephant, and a gold locket with a photo inside. Owner, Quartermaster Sergeant J. Ball, R.A.

On August 27, 1893, from the store of the Eildon Hall estate: 4 large white curtains. Owner, Mrs. G. Beck of Henfold estate.

On September 5, 1893, from the Galle Face Hotel: a brown Russian leather purse containing 20 sovereigns and four Bank of England £ 10 notes, Nos. H 80-69788, H 80-69790, H 80-69191, and the other number is not known. A reward of Rs. 100 is offered for the recovery of the money and notes, by the owner, Mr. Mills.

## MISSING.

**PUNCHIHAMI**, of Smallpass, since August 27, 1893; is a Kandyan Sinhalese; age, 11 years; height, about 4 ft.; make, stout; colour, dark; birthplace, Madukelle. Information is requested as to the whereabouts of the girl.

## LOST.

ON August 24, 1893, at Galle Face: a silver card-case with some cards in it, on one side of which was engraved a view of Windsor Castle and on the other a dove with a leaf in its mouth. A reward of Rs. 30 will be given to any one bringing the card-case to Colonel Stewart or the Superintendent of Police, Colombo. Owner, Colonel Stewart.

## NOTICE.

SILVER-MOUNTED hunting whip with lash, referred to in the "Hue and Cry" No. 1,047, of September 5, 1893, has since been found.

## පොලීසියට විනාකරණ අය.

නම, වෙන්ගදියා; නොමිමර 723 දරන ඉන්වායා. මොහු වම් 1893 ක්වූ අගෝස්තු මස 16 වෙනි දින කොළඹදී සැඟවී ගියාය කියා දෝෂාරෝපණය කරනු ලැබ සිටියේ. වයස, අවුරුදු 21½යි; උස, අඩි 5යි අඟල් 8½යි; පාට, සුදුමැලියි; ඇස්, දුඹුරුයි; ඉසකෙස්, කඹයි; නව්වමේ පිටපැත්තේ පුත්චි කැලල් දෙකක් ඇත; උසන් සාහසය, මදුරුසියේ නමක්කාල් එකේය.

## සොරකම්කරණට යෙදෙන.

වම් 1893 ක්වූ අගෝස්තු 8 වෙනි දින වැලිකඩ ගඬවා ගේක නිමි: උදුලු 1ද, කුඩා 3ද, ලොකු මිටි 1ද, අත්කරන්න 12ක දරකැලි. මේ බඩු හිරගෙදරට අයිති දේවල්ය.

වම් 1893 ක්වූ අගෝස්තු මස 13 වෙනි දින කාල්ලේ කිතුලම්පිටියේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදර නිමි: රත්රන් මාල 1ද, ඇරුගෝල පෝච්චු 1ද, පව්වලක් බිදිනලද රත්රන් මුදු 1ද, සුදුරෙදි 4ද, ලීල් කෝචි 3ද, පර්මන් රිදි කැදි 2ද, ලොකු කමිස 2ද, පුංචි මැරුණෝ කෝචි 1ද, පව්වලක් 1ද, සුදු කැව්ට් 5ද, සුදු ලේන්සු 2ද, සියම් රතුකැට් 3ද, දුසි 1ද, පෙච්චි 1ද, පව්ලේන්සු 1ද, කතුරු පිහියා 1ද, සාච් 1ද, ඇල්පකා කුඩා 1ද, පුංචි ලේන්සු 1ද, වික්ක රෙදි 1ද, කුරුදුකෙල් බෝතල 2ද, හදන් තෙල් බෝතල 1ද, රිදි බොත්තන් 4ද, 1 පැහැල් කොප්පි 1ද, රතු පුත්චි ලේන්සු 1ද, පසුම්සක්ද. අයිතිකාරයා, සන් සියාගු පල්ලේ.

වම් 1893 ක්වු අගෝස්තු මස 14 වෙනි දින ගාල්ලේ  
ඉහල කුමිතිගේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදර තිබේ: කම්බා  
8ද; සුදු රෙදි 4ද; සරෝන් 4ද; පුත්ති සේද ගවුන් 2ද;  
පුත්ති සුදු ගවුන් 2ද; පිරිමි ලමයින්ගේ කම්බා 12ද;  
ගැට්ට 12ද; බොබි 6ද; පෙට්ටි 1ද; ඇල්පසා කුඩ 1ද;  
නියපොතු වකුටුපසා 1ද; නියපොතු රැල්පසා 1ද;  
දූසි 1ද; සරෝන් 1ද; අරුගෝල පෝඩු 2ද; කුරු 4ද;  
රත්තන් බොන්තන් 12ද; ඊදි මුදු 8ද; ලොකු පිහන්  
4ද. අයිතිකාරයා, සල්ගවුමේ හෝවාරදගේ අදිරිස්.

වම් 1893 ක්වු අගෝස්තු මස 26 වෙනි දින කොල්ල  
පිටියේ අයිතිකාරයාගේ ඉඩමේ සිට: කප් සහ සුදුපාට  
කප්කුමෝ කුට්ටන් 1ද, දුඹුරුපාට එළවෙක්ද. අයිති  
කාරයා, පිටියේ ලැනිස් සප්පින්නා මහත්මයා.

වම් 1893 ක්වු අගෝස්තු මස 26 වෙනි දින කොම  
පස්සුඩිදියේ පාර්සන් පාරේ සුද්දන්ගේ ලැගුම්ගෙයි  
තිබේ; පියගේ පිට "J. A. B." ලකුකුකරණලද නොමි  
මර C 3,445ක දරන හන්ටින් ලිවර් වර්ගේ මහත්  
තැන් පාවිච්චිකරණ ඊදි අන්වර්ලෝසුවක්. මර්ලෝසු  
යතුරක් සහ හතරැස් උතුරුකටු පෙට්ටියක් නොහොත්  
කොම්පස් එකක් දන්වැලකට යාකර මෙම මර්ලෝසු  
වට යාකර ඇත. එක පියනක් ඇරපු නෝනාවරුන්  
පාවිච්චිකරන පුන්ති රත්තන් මර්ලෝසුවක් සහ මීට  
යාකර තිබුන රත්තන් දන්වැලට මුද්දක්ද, පිටියල අලී  
ගෙන් සහ වායාරූපයක් ඇති පුන්ති රත්තන් ලොකුටි  
එකක්ද ආහරන ලෙසට එල්ලා ඇත. අයිතිකාරයා,  
කී. ආම්. සාර්පන්, ජේ. බෝල්. ආර්. ඒ.

වම් 1893 ක්වු අගෝස්තු මස 27 වෙනි දින ඇල්ඩන්  
ගෝල්වන්ගේ ගබඩාගේ තිබේ: තිර නොහොත් දෙර  
රෙදි (සුදු) 4ක්. අයිතිකාර, ගැන්පෝල්ට් වන්ගේ ඒ.  
බැක් නෝනාය.

වම් 1893 ක්වු සැප්තැම්බර් මස 5 වෙනි දින ගෝල්  
පේස් ගෝට්ලේ තිබේ: රසියාවේ දුඹුරුපාට හමෙන්  
සාදනලද පසුකියක අඩන්ගු රත්තන් පවුඩ් 20ද, නොමි  
මර H 80-69788ද, H 80-69790, H 80-69191, සහ  
හවන් නොමිමරයක් නොදන්න එංගලන්ත බැන්කුවේ  
එක නෝට්ටුවක් පවුඩ් 10ක් වටිනාකම් ඇති නෝට්ටු  
4ද. මෙම සහ සල්ලි සහ නෝට්ටු ගෙනත්දන්කෙනෙ  
කුට අයිතිකාරයාවන මිල්ස් මහත්මයා රුපියල් 100ක්  
තැගිපිණිස දෙනුලැබේ.

**ගැනිම් පිටිත්.**

ප්‍රමිඛුගස්විදියේ පුන්තිහාමි, වම් 1893 ක්වු අගෝස්තු  
මස 27 වෙනි දින සිට, උඩරට සිංහල; වයස, අඩු  
රුදු 118; උස, අඩි 4ක් පමණ ඇත; ශරීරය, සම්  
පුණිසි; පාට, කප්පි; උපන් ස්ථානය, මදුකුලේය;  
මේ ගැණුලමයා දැනට සිටින ස්ථානය දැනගන්ට බිහා  
කර තිබේ.

**ගැනිවෙන්ට ප්‍රෙදුනා.**

වම් 1893 ක්වු අගෝස්තු මස 24 වෙනි දින ගෝල්  
පේස් එකේදී: එකපිටික චින්ටිසෝර්කැසල් එකේ  
වයාරූපයක්ද, අනිත් පැන්ගේ කොබෙයිගෙන් කොල  
යක් හොටට අරගණ සිටින අන්දමට කැටයන් කරණ  
ලද ඊදි කැට්ස් පෙට්ටියක් සහ කැට්ස් වගයක්ද, මෙම  
පෙට්ටිය කොලමි පොලිසියේ සුපිරින්නෝඩන්ට නො  
හොත් කොලනල් ස්ටුවට මහනාට ගණදන් කෙණේ  
කුට තැගි පිණිස රුපියල් 30ක් දෙනු ලැබේ. අයිති  
කාරයා, කොලනල් ස්ටුවාටිමහනා.

**පොලිසුக்கு தேள்வையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.**

பெயர்-வந்தையா, எகம் ம் நொம்பர்ப் போர்ச்சே  
வகன், கஅகக ஆண்டு-ஆவணிமாசம் ௧௬ தேதி, இரண்  
டகமாய் விட்டு விலகினுனெனக் கொழுமபிற் குற்றஞ்  
சாட்டப்பட்டவன், வயசு-௨௧, உயரம்-௫ அடி அஇ அங்  
குலம், பொது நிறம், செங்கலமங்கலான கண்கள், ம  
யிர்-கறுப்பு, இடது துடையில் இரண்டு தழுமபுகளுண்  
டி, பிறந்தவிடம்-சென்னப்பட்டணத்தைச்சேர்ந்த நாமக்  
கல்.

**கிருடப்பட்டது.**

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௮ ௨, வெளிககடை  
களஞ்சியசாலையிலிருந்து: மண்வெட்டி க, பெட்டி க,  
பெரிய சமட்டி. க, கஉ கைவண்டி சிராய் விற்றது.  
இவைகள் மறியற்சாலைக்குச் சேர்ந்தவைகள்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௧௬ ௨, காலியைச்சேர்  
ந்த கிற்றுலமபிட்டியில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலி  
ருந்து: கடுககன சோடு க, நீலக்கல்பதித்த பொன மோ  
திரம் க, வெள்ளை சீலை ச, திறில் கோட் க, கரண்டி உ,  
உட்சட்டை உ, சிறு மெறிஞோ கோட் க, நீலக்கல் க,  
வெள்ளை சட்டை டு, வெள்ளை சவுககம் உ, மாணிக்க  
கற்கள் க, குஞ்சம் க, பெட்டி க, பட்டு சவுககம் க, வில்  
லுக்கத்தி க, சால்வை க, அல்பக்கா குடை க, சிறு சவுக  
கம் க, சேட்டுச்சீலை க, கறுவாத்தைலம் சீசா உ, சந்த  
னூதி எண்ணெய் சீசா க, வெள்ளி தெறி ச, கம்பினித்  
தொப்பி க, சிவத்த சவுககம் க, பணப்பை க. சொந்த  
க்காரன், சந்தியாகுப்பிள்ளை.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௧௬ ௨, காலியைச்சேர்  
ந்த தலககமபியில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து:  
கம்பாயம் ௮, வெள்ளை சீலை ச, சாரம் ச, சிறு பட்டு  
கமிசை உ, வெள்ளை கமிசை உ, உட்சட்டை கஉ, பெண்  
கள் சட்டை கஉ, இரவுககை க, பெட்டி க, அல்பக்கா  
குடை க, வளையற்சீப்பு க, நேரிய சீப்பு க, குஞ்சம் க,  
சாரம் க, கடுககன சோடு உ, கொண்டை முள்ளு ச,  
பொற்றெறி கஉ, வெள்ளி மோதிரம் ௮, பீங்காச ச.  
சொந்தக்காரன், எஸ். எச். ஆர். அன்திரிஸ.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௨௬ தேதி, கொள்ளுப்  
பிட்டியில் சொந்தக்காரனுடைய வீட்டிலிருந்து: வெ  
ள்ளையுள் கறுப்பு நிறமுமான வானகோழி சோடு க, செ  
ங்கலமங்கல் நிறமான வெள்ளாட்டுக்கட்டா க. சொந்  
தக்காரன், கப்பன் உலிற் பிள்ளேனிஸ்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௨௬ ௨, கொம்பனி  
தெருவில் போர்ச் சேவகர் வாசல்தானத்திலிருந்து:  
C 3,445 ம் நொம்பர் வெள்ளி கைகடியாரமும சங்கிலி  
யும், சங்கிலியில் கடியாரச் சாவிடும் சிறு கும்பாலை ஒன்  
றுத் தொடுக்கப்பட்டிருந்தன, கடியாரத்தின் முற்பக்கத்  
தில் "J. A. B." என்ற எழுத்துகள் இருக்கின்றன.

(உ) மேல்முடியில்லாத பொற்கடியாரமுஞ் சங்கிலி  
யும், சங்கிலியில் வளையம் ஒன்றும் பித்தளையாற் செய்ய  
ப்பட்ட யானைக்குட்டி யொன்றும், அத்துடன் ஓர் பதக்  
சமுந் தொடுக்கப்பட்டிருந்தன. சொந்தக்காரன், சார்  
ஆன ஜே. பால்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௨௭ ௨, எல்லன் தூல்  
தோட்டத்துக் களஞ்சிய வீட்டிலிருந்து: பெரிய வெள்  
ளை திரைச்சீலைகள் ச. சொந்தக்காரி, கென்வோல் தோ  
ட்டத்திலிருக்கும் மிசின ஜீ. பெக்.

கஅகக ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் ௫ ௨, கொழும்பு  
கால்வேஸ் கொற்றேலில்: செங்கலமங்கல் நிறமான ய  
ணப் பை, அதற்குள் ௨0 தங்கப் பவுணும், இங்கிலாந்து  
வங்கி பத்து பவுண் நோட்டுகள் நாலு மிருந்தன, நோட்  
டுகளின் நொம்பர்: H 80-69788, H 80-69790,  
H 80-69191, ஒரு நோட்டின் நொம்பர் தெரியாது.  
இவைகளை கண்டுபிடித்து கொடுப்பவர்களுக்கு சொந்தக்  
காரனுடைய மிஸறர் மில்லா எனபவர் ஹறு ரூபா வெகுமதி  
கொடுப்பார்.

**காணுமற்போனது.**

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௨௭ ௨ தொடங்கி, கொ  
ழும்பு சிமோல்பாசி லிருக்கும் புஞ்சிகாமி, வயசு-௧௧,  
கண்டிச் சிங்களத்தி, உயரம்-௪ அடி, பருத்த தேகம், கறு  
ப்பி, பிறந்த விடம்-மடுகலை. இவளை பற்றிய விவரங்கள்  
தேவையா யிருக்கின்றன.

**கெட்டுப்போனது.**

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம் ௨௪ தேதி, கொழும்பு  
கொள்வேசில்: கடுதாசினுனடுகளை வைக்கிறதற்கான  
வெள்ளி செப்பு க, அதின் ஒரு பக்கத்தில் உவின்சர்க்  
கோட்டையின் தோற்றமும மறு பக்கத்தில் புறவும அ  
தின் வாயில் ஓர் இலையுஞ் சித்திரிக்கப்பட்டிருக்கின்றன,  
அதை கொழும்பு பொலிசுகாரியலிசாரணைக்காரன் மிஸ  
றர் கிறீசியிடம் அலலது கேர்னல் ஸ்தூவாட் இடம் கொ  
ண்டுவந்து கொடுப்பவர்களுக்கு ரூபா ௧0 ண்கொடை  
கொடுக்கப்படும். சொந்தக்காரன், கேர்னல் ஷ்று  
வாட்.

L. HOLLAND,  
for F. R. ELLIS,  
Acting Inspector-General of Police.

Police Office,  
Colombo, September 8, 1893.